

EXPLICATION



Ces traductions de la Septante sont fait par P. Giguet (sauf quelques textes) et furent publiées en 1872.

La Bible grecque, la Septante, est la plus ancienne de toutes les versions ou traductions des textes hébraïques. Avec son avènement, on assiste à la première entreprise d'une traduction de la Bible dans une langue autre que la langue hébraïque. Depuis les origines jusqu'à aujourd'hui, la Septante est l'Ancien Testament des chrétiens d'Orient. Elle est encore aujourd'hui la Bible de l'Église grecque orthodoxe.

Par commodité, j'ai mis les quatre évangiles sur la même page. C'est une traduction basée sur les textes utilisés dans l'Église orthodoxe, traduits par le Docteur A. Leleu, avec l'aide du Pr B. Fragu, professeur au lycée de Gisors, d'après le texte grec officiel de l'Église hellène édité à Venise en 1847

archimandrite Cassien